



CASA DE LA LITERATURA PERUANA

**Segundo borrador del guion curatorial de la exposición sobre
Manuel González Prada
-Guion curatorial-**

Exposición temporal
Libertad d' escribir. El ritmo combativo de Manuel G. Prada

Yaneth Sucasaca
Con comentarios de Diana Amaya

Febrero 2019

Estructura

Texto curatorial de expo

Para Manuel González Prada (MGP) la literatura es su proyecto de nación. La literatura puede representar y renovar la sociedad. Por eso es importante denunciar la censura.

Diana Amaya: Manuel González Prada (1844-1918) fue parte del debate sobre la construcción de una identidad nacional. La Guerra del Pacífico (1879-1883), la renovación de la poesía peruana, la reivindicación social del indio y del obrero, la mujer y la necesidad de repensar la producción letrada nacional fueron algunos aspectos de ese debate. En él, MGP representa un puente o bisagra que une y posibilita el giro de la historia nacional, incita la culminación de un periodo, la ruptura con lo colonial, y al mismo tiempo encarna el tránsito a nuevos debates, ideas y proyectos. Al ubicarse en los límites del siglo XIX y XX, el escritor tiene una mirada del pasado y del futuro (sus ideas atraviesan, desbordan y conectan todo el itinerario cultural del país) que influye en los lectores.

Sus propuestas ideológicas y estéticas supusieron un cuestionamiento profundo a la generación anterior, aquella que responsabilizaba al indígena de la derrota ante Chile y que ve en la literatura española el ejemplo a imitar, responsabiliza a la escritura o los escritores de la derrota y por ende de la nación fallida. Propugnó la ruptura con el pasado, al ampliar el panorama e invitar a la lectura de autores más allá de la literatura española y al llamar a la inclusión y reflexión del papel del indígena, del obrero y de la mujer dentro del proyecto de nación.

En su obra poética como ensayística apela a una mirada integral de la escritura, donde se reconoce que la relación entre el hombre y el lenguaje está en reinención constante, “con la palabra sucede lo mismo que con el agua: estancada, se corrompe; movida y ajitada, conserva su frescura” (MGP; Libertad d’ escribir). Propone mirar otras tradiciones y reconocer nuestras propias formas de expresión. Llama a la búsqueda de un nuevo creador, estética y políticamente comprometido, capaz de responder al reto de enunciar una nación propia, autónoma. Exige una reforma total del lenguaje, crea una ortografía particular, hace su escritura más transgresora, y la erige como el principal vehículo para prolongar y propagar su pensar y sentir. Además, esta escritura revolucionaria pasa por atender la importancia de la oralidad, el uso que el hablante pueda darle, así atiende el proceso escritural desde las posibilidades de su transformación, la impresión oral de la escritura, así como la creación de una escritura que pueda insertarse en la tradición popular.

De este modo, se erige como una figura suscitadora de ideas e inspiradora en el ejercicio de la escritura en todos los grupos sociales, asumiendo a la escritura el medio para renovar y revolucionar estética e ideológicamente, en tanto esta sea un acto de libertad.

La exposición revisa y explora su propuesta estética e ideológica, entendiéndola bajo una misma lógica: la búsqueda de la libertad, la ruptura con el pasado, y la apuesta por lo “nuevo”, diferente. Para ello, revisa sus proyectos escriturales, sus ideas respecto al acto de escribir, las posibilidades que encuentra en la escritura, además identifica el itinerario de su figura y sus ideas a nivel nacional.

1. Propaganda y ataque

Diana Amaya: MGP fue un activo difusor de ideas desde el periodismo, para él, reconstruir la nación implicaba reconfigurarla desde las ideas y estas eran principalmente difundidas en diarios, revistas, semanarios, teatros y auditorios, sus principales “campos de batalla”. Estos formatos o espacios le permiten propagar, democratizar sus ideas más radicales. El tiraje, los temas, el formato, facilitaron la emergencia de una red de intercambios y vínculos con la clase obrera, quienes asumen el papel de la prensa en el sentido leninista «El periódico no es sólo un propagandista colectivo o un agitador, sino también un instrumento de organización».

Su acercamiento a los movimientos anarcosindicalistas desde estos medios, desembocan en sus reflexiones sobre el papel de la prensa en las masas, el vínculo entre intelectuales y obreros, las problemáticas del movimiento obrero y su lucha por la ocho horas, así como el valor revolucionario de la autoeducación, unos de los principales objetivos de la lucha. Esta apertura generó publicaciones cada vez más radicales que motivaron constantes desencuentros con las autoridades y gobiernos de turno.

[texto curatorial de sección]

El vínculo intelectual obrero desde las herramientas de comunicación de la época. Decir cuáles fueron estas herramientas (la prensa, los espacios, los teatros, etc.) interpretarlos. Allí resalta el lenguaje de MGP: figuras literarias, que se han insertado en el imaginario popular hasta la actualidad. Este lenguaje y el contenido de sus críticas acarrearán la persecución constante o censura. Es decir, sus publicaciones son interrumpidas, y a la larga se generó una dificultad para leerlo incluso hasta la actualidad. Sin embargo, MGP siguió produciendo (escribiendo, publicando), e incluso convirtió la escritura en un espacio para

discutir y cuestionar la censura. Abrió una amplia reflexión sobre la censura, sus consecuencias en la literatura peruana.

1.1. Modos y estrategias en la difusión de sus ideas (su vitalidad, los aforismos, metáforas utilizadas y su relación con el positivismo y naturalismo)

[Text curatorial]

MGP imprime vitalidad a sus escritos utilizando frases vigorosas con el fin de “vulgarizar” sus ideas. Esto remite a la idea de propaganda que es constantemente usada por él. Agregar la idea de Isabelle.

Explicar en qué consiste vulgarizar, cuáles son sus estrategias (lenguaje confrontacional, a nivel técnico sería el uso de recursos literarios, el vocabulario y universo positivista y naturalista): busca una escritura sencilla. Esto la convierte en algo que puede convertirse en uso popular, de la oralidad.

Objetos

- [citas] palabras y metáforas usadas [Insertar citas popularizadas]

Rompamos el pacto infame i tácito de hablar a media voz. “Discurso en el Teatro Olimpo”, 1888.

Para elevar el espíritu de una prensa no hay remedio mejor que libertarla. “Libertad d’ escribir”, 1889.

En resumen, hoy el Perú es organismo enfermo: donde se aplica el dedo brota pus. “Propaganda i ataque”, 1888.

¡Que vengan árboles nuevos a dar flores nuevas i frutas nuevas! ¡Los viejos a la tumba, los jóvenes a la obra! “Discurso en el Politeama”, 1888.

En la vejez se capitula. En la juventud se combate. “La muerte i la vida”, 1890.

El estilo no es más que sangre de las ideas: a organismo raquítico, sangre anémica. “Propaganda i ataque”, 1888

Las autoridades políticas, lejos de apoyar a débiles y pobres, ayudan casi siempre a ricos y fuertes. “Nuestros indios”, 1904.

- [cita] que evidencia la metáfora, los términos del naturalismo y positivismo

“La sociedad burguesa puede compararse a un vetusto edificio que amenaza ruina. Los nobles, los capitalistas y los sacerdotes son apolillados y endeble puntales que nada sostienen; las columnas de hierro macizo, los que impiden el derrumbamiento final, son los militares”. Cambio de táctica.

Y la Humanidad no quiere pastores o guías, sino faros, antorchas o postes señaladores del camino; y esos postes, esas antorchas y esos faros deben salir de las multitudes mismas, rejuvenecidas y curadas de sus errores seculares. “El deber anárquico”.

Somos un cementerio ambulante donde miríadas de seres se entierran para darnos vida con su muerte. El hombre, con su vientre insaciable, hace del Universo un festín de cien manjares; mas no creamos en la resignación inerme de todo lo creado: el mineral i la planta esconden sus venenos, el animal posee sus garras i sus dientes¹². El microbio carcome i destruye el organismo del hombre: lo más humilde abate a lo más soberbio. El omnívoro comedor es comido a su vez. “La muerte i la vida”, 1890.

El naturalista que hoy atrapa un insecto y le pincha en un cartón, o mañana coge una flor y la guarda entre dos hojas de papel, se encuentra, cuando menos piensa, con una colección entomológica y un herbario. Lo mismo el escritor: no se propone hacer un libro, y de repente se halla con el libro hecho, sin más que ordenar sus manuscritos.

Prólogo de *Grafitos*.

- [cita principal] “Los que guiados por el noble deseo de instruir se dan a componer tratados de 999 páginas en folio con notas que piden anotaciones y comentarios que necesitan comento, serán más sabios que diez Aristóteles y ocuparan un sillón en todas las Academias del mundo, pero nunca verán sus libros en el modesto estante del pobre, ni en el bolsillo del artesano, ni en la mochila del soldado, ni en el velador de la familia agrupada al amor de la lumbre en la interminables noches de invierno. Vulgarizar es una empresa verdaderamente ardua. Alejandro Dumas que no pecaba de modesto decía: “Víctor Hugo es un pensador, Lamartine es un soñador y yo soy un vulgarizador”. Sí: vulgarizadores quisieron ser los enciclopedistas del siglo XVIII y muy especialmente el infatigable y simpático Diderot; vulgarizadores han querido ser Humboldt y Arago; vulgarizadores quieren ser Figuiet, Flammarion y Julio Verne, y vulgarizadores se proclaman los innumerables periodistas que en ambos mundos ennoblecen o envilecen el alto ministerio de escribir”.

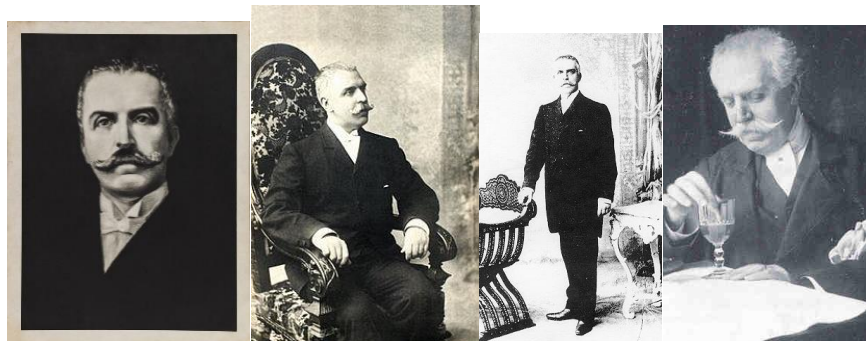
Prólogo al libro *Notas literarias y hojas para el pueblo* de Paulino Fuentes, ¿año?

- [cita] q explica la importancia de un lenguaje sencillo] Quien escribe hoy i desea vivir mañana, debe pertenecer al día, a la hora, al momento en que maneja la pluma. Si un autor sale de su tiempo, ha de ser par'adivinar las cosas futuras, no para desenterrar ideas i palabras muertas.

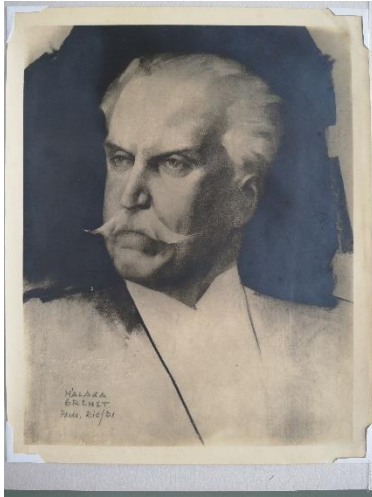
Arcaísmo implica retroceso: a escritor arcaico, pensador retrógrado. Ningún autor con lenguaje avejentado, por más pensamientos juveniles que emplee, logrará nunca el favor del público, porque las ideas del siglo injeridas en estilo vetusto recuerdan las esencias balsámicas inyectadas en las arterias de un muerto: preservan de la fermentación cadavérica; pero no comunican lozanía, calor ni vida. "Conferencia en el Ateneo de Lima", 1886.

- [cita] ¿Para qué hacer gala de un vocabulario inusitado i estravagante? ¿Para qué el exajerado lujo en los modismos que imposibilitan o dificultan mucho la traducción? ¿Para qué un lenguaje natural en la vida i un lenguaje artificial en el libro? "Conferencia en el Ateneo de Lima", 1886.

- [reproducción] Fotografías popularizadas de MGP



- [Reproducción] Imagen de MGP, realizado por Malaga Granet. París, 1931.



- [reproducción] Rostros intervenidos de MGP

Buscar fotografía

1.2. Las redes de comunicación y vínculos obreros que construye a partir de sus propuestas. Los espacios en los que transmite sus pensamientos (prensa y auditorio)

MGP se vincula con los movimientos anarcosindicalistas a partir de distintos eventos: Discurso en la Unión Nacional (1898) donde presenta a obreros y campesinos como la parte sana del país; artículos sobre el movimiento obrero publicados luego de su distanciamiento de la Unión Nacional; la invitación de la Federación de Obreros Panaderos Estrella del Perú a leer un discurso el primero de mayo de 1905, donde presenta “El intelectual y el obrero”; su constante defensa de la lucha por las 8 horas y el llamado a la autoformación de los obreros; la fundación de las universidades populares; lectura de sus ensayos. Esto le permite aportar en la renovación ideológica y búsqueda de la ampliación del acceso a las ideas por parte de la clase obrera.

Los espacios: el periódico, la prensa, fue parte del proceso de modernización. Explicar que en ese periodo la prensa tuvo entre las décadas 1860-1910 un lugar trascendental en la difusión de ideas (la modernización ocasiona nuevos campos de trabajo, el trabajo en prensa posibilita la organización gremial, y el aprendizaje para operar estos canales de difusión. Las opiniones se diversifican). El vínculo de MGP con el movimiento obrero se inserta en este contexto. Además, este vínculo se refuerza a su regreso de Europa, y coincide con la creciente diversidad de periódicos en Lima. Cabe decir que en Europa observó la organización obrera, por lo que regresa con una amplitud de ideas, y sobre el

papel del intelectual en la sociedad. Por ejemplo, *La luz eléctrica* evidencia la amistad de MGP y Mariano Torres, lo que facilita la publicación del discurso en el Politeama.

Precisar que esto es más complejo: además existen en la época los grupos literarios/culturales que tienen una agencia política muy importante y que la manifiesta o transmiten por medio de la prensa.

Hablar sobre el teatro, contextualizar: la modernización implica la apertura de espacios.

Cita principal

- [cita] “Ardua tarea corresponde al escritor llamado a contrarrestar el influjo del mal político: su obra tiene que ser de propaganda i ataque. Tal vez no vivimos en condiciones de intentar l’acción colectiva, sino el esfuerzo individual y solitario, acaso no se requiere tanto el libro como el folleto, el periódico i la hoja suelta”. “Discurso en el Teatro Olimpo”

Subsección:

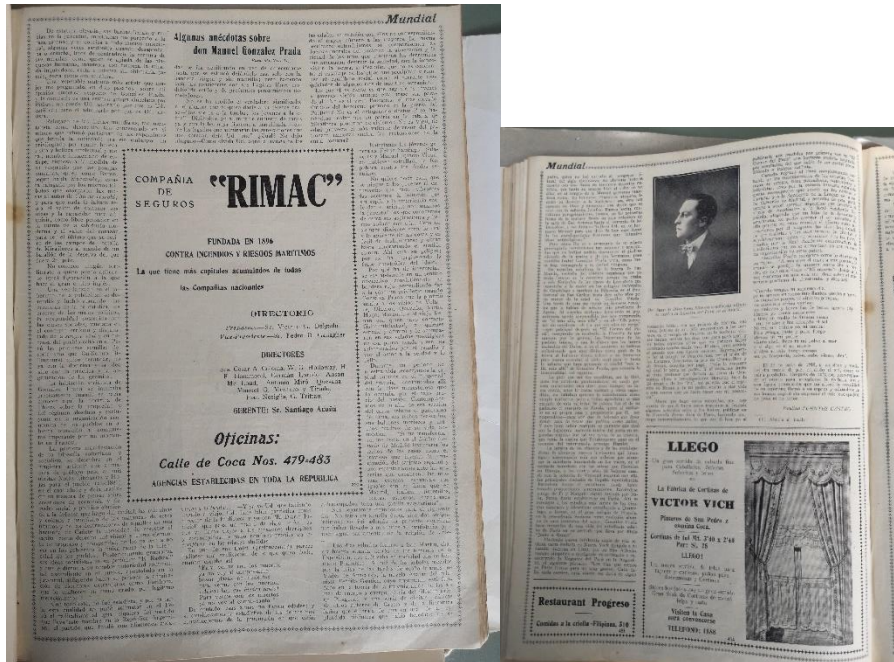
MGP y la Unión Nacional - Los periódicos como espacio de divulgación

[cartela]: Explicar su cambio de ambiente de aristocrático (Club literario, que publicaba *El ateneo* y donde estaba Palma) a uno más popular y joven (Círculo Literario, luego Unión Nacional). Explicar que el grupo literario se transforma en político siendo él director. Narrar brevemente la historia de cómo MGP luego va alejándose también de la Unión Nacional por su vínculo pierolista. [ver si los principios de la Unión Nacional escritos por MGP pueden entrar en esta sección, o en cuál, o solo se mencionan en cartela] cuál es el título del periódico de cada grupo (el radical, la revista social, etc.).

Mencionar quiénes fueron parte del Círculo Literario, posterior Unión Nacional: Abelardo Gamarra, Arnaldo Márquez, Paulino Fuentes.

Amistades:

- [Reproducción - Texto en *Mundial*] Paulino fuentes. “Algunas anécdotas sobre don Manuel Gonzalez Prada. Lima, *Mundial*, 1921.



- Con Arnaldo Márquez

Determinar elemento.

- [original] libro Abelardo Gamarra: el testimonio *Una faz de González Prada*, sobre su amor por los animales. – elegir fragmento, pero también el libro. [agregar que Alfredo González hace la 1era tesis sobre la defensa de los animales, dedicada a su padre MGP, buscar y corroborar], ver si hay algo más sobre la relación con los animales si es así, hay que evaluar su ubicación. [Texto] “Nuestros aficionados”.
- [Reproducción] página del libro Moncloa y Covarrubias. *Los bohemios de 1886*. Lima, G. Stolte, 1901. Prólogo sobre fundación del círculo literario. Folleto donde se evoca las actividades del Círculo literario. UBICAR
- [Reproducción] *Revista social*. Nro. 120, 8 de noviembre de 1887. Artículo de MGP sobre el Círculo Literario.
- [Reproducción] revista *La integridad*. Nro. 95. 16 de mayo de 1891. Artículo “Los partidos y la Unión Nacional” 1898, donde presenta a obreros y campesinos como la parte sana del país.

- [Reproducción] *La Integridad*. Órgano del partido Unión Nacional, fundado por Prada en 1891, primera versión de “Libertad d’ escribir” aparece ahí en 1889, así como el Discurso en el Teatro Olimpo. (ver si va imagen de la revista, o contenido]
- [Reproducción] Foto de Unión Nacional, 1891. Aparentemente no está MGP.



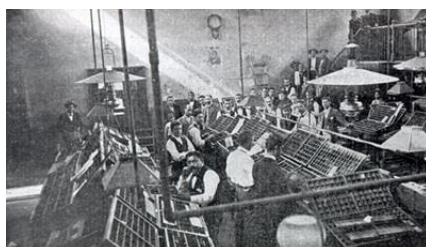
- [Cita] Sólo de jóvenes podía esperarse la franca libertad en la emisión de las ideas y la altivez democrática en el estilo (...) estoy a la cabeza de una asociación que parece destinada a ser el partido radical de nuestra literatura. (sobre Unión Nacional, buscar fuente).

Referencia: Discurso en el Palacio de la Exposición. “El génesis de este discurso se encuentra en "Contestación del presidente electo, sr. Manuel González Prada". Este escrito responde a una conferencia de Luis Enrique Martínez, "Discurso del presidente saliente sr. Luis Enrique Martínez" en el momento de ser elegido González Prada presidente del Círculo Literario. Los dos pueden encontrarse en La Revista Social, año III, núm. 170 (8 de noviembre de 1887); el discurso de Martínez, 325-326; el de González Prada, 326-327 [TW].”

- [cita] Donde no logra penetrar el volumen, se desliza suavemente la hoja, y donde no resuena la austera palabra del sabio, repercute el eco insinuante del vulgarizador. “Nuestro periodismo”.
- [Reproducción] Presentación de El Radical, Donde MGP es jefe de Redacción. (ver si el criterio de ubicación es cronológico –y sobre el periódico– o si es por su reflexión sobre el intelectual).
- [Reproducción] Fotos de imprentas de la época.



Imprenta en Morococha. Sebastián Rodríguez.



Talleres del diario El Comercio.

Subsección

MGP, Europa y después de Europa: el rol del intelectual, el auditorio

[cartela]

Explicar qué ve en Europa (Francia, y España principalmente). A su regreso y con lo visto en Europa, empieza a participar en diversos periódicos anarquistas, a su vuelta de Europa.

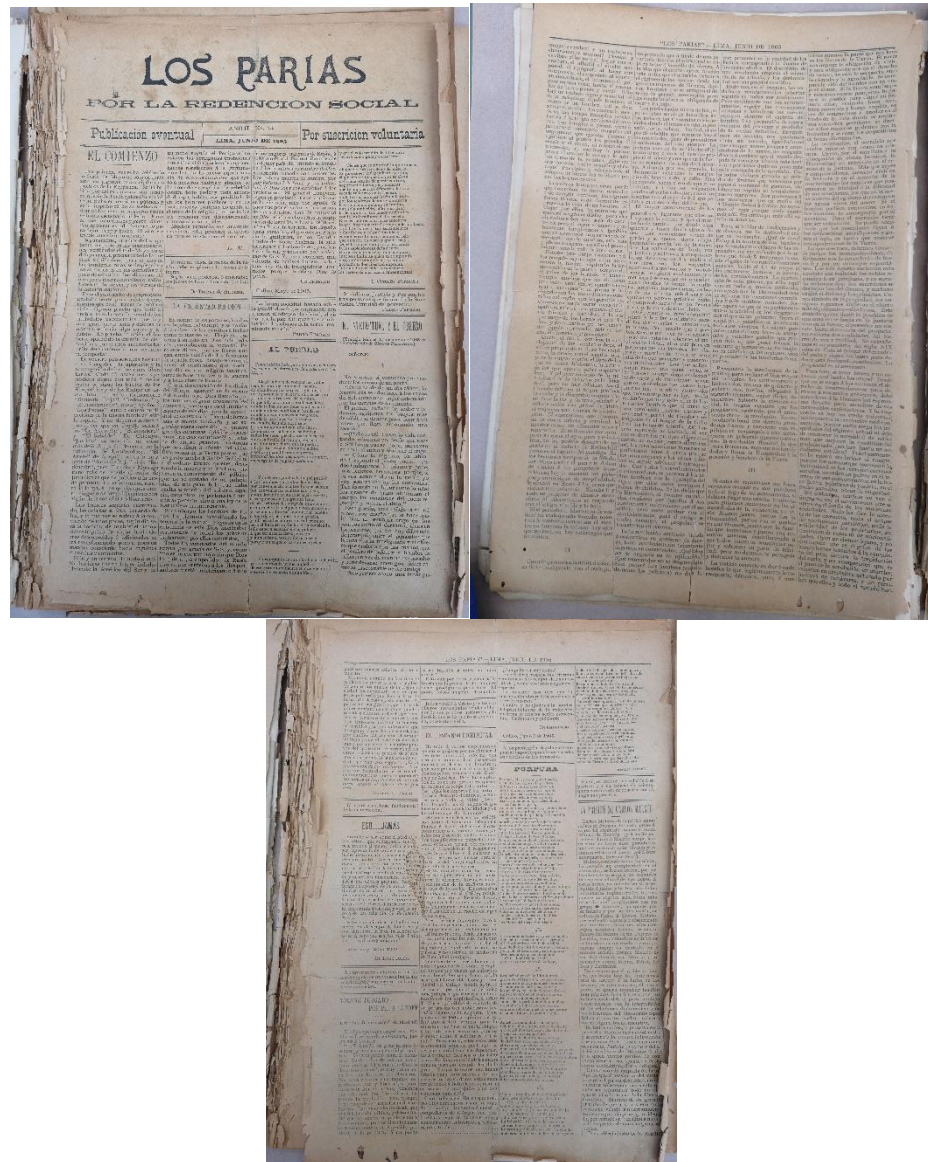
Su acercamiento a los diversos periódicos y organizaciones obreras. Y cómo esto radica en sus publicaciones en prensa y en los discursos que da en distintos espacios como teatros, la universidad, etc.

Un caso importante es el de su participación en *Los Parias* desde 1903 (confirma año). En 1904 ocurre la huelga donde muere el obrero XXXX (nombre). Como conmemoración, se realiza una romería en 1905 donde da un discurso junto a Manuel Caracciollo Lévano. A partir de allí se dan Sus lecturas cada 1ero de mayo desde 1905 a 1908.

Todo esto le permite reflexionar sobre el papel del intelectual en el movimiento obrero.

Ver en qué auditorios se presenta en esta época.

- [Reproducción y cita] “El intelectual y el obrero”, acerca del rol del intelectual.



Opción 1: Pero ¿existe acaso una labor puramente cerebral y un trabajo exclusivamente manual? Piensan y cavilan: el herrero al forjar una cerradura; el albañil al nivelar una pared; el tipógrafo al hacer una compuesta; el carpintero al ajustar un ensamblaje; el barretero al golpear en una veta; hasta el amasador de barro piensa y cavila. Sólo hay un trabajo ciego y material: el de la máquina; donde funciona el brazo de un hombre, ahí se deja sentir el cerebro. Lo contrario sucede en las faenas llamadas intelectuales: a la fatiga nerviosa del cerebro que imagina o piensa, viene a juntarse el cansancio muscular del organismo que ejecuta. Cansan y agobian: al pintor los pinceles; al escultor el cincel; al música el instrumento; al escritor la pluma; hasta al orador le cansa y le agobia el uso de la palabra. ¿Qué menos material que la oración y el éxtasis? Pues bien: el místico cede al esfuerzo de hincar las rodillas y poner los brazos en cruz... Las obras humanas viven por lo que nos roban de fuerza muscular y de energía nerviosa. "El intelectual y el obrero", 1905.

Opción 2: Cuando preconizamos la unión o alianza de la inteligencia con el trabajo no pretendemos que a título de una jerarquía ilusoria, el intelectual se erija en tutor o lazarillo del obrero. A la idea de que el cerebro ejerce función más noble que el músculo, debemos el régimen de las castas: desde los grandes imperios de Oriente, figuran hombres que se arrojan el derecho de pensar, reservando para las muchedumbres la obligación de creer y trabajar... Los intelectuales sirven de luz; pero no deben hacer de lazarillos, sobre todo en las tremendas crisis sociales donde el brazo ejecuta lo pensado por la cabeza

- Revisar “La unión universal de los artesanos”
- Imagen de revista *Los Parias*.
- Foto donde aparece MGP, Adriana de Vernuil, el director de *Los Parias*, entre otros.



- Foto de MGP en San Marcos en un auditorio



- Fotos de las huelgas
- [cita] Si la revolución social ha de verificarse lentamente o palmo a palmo, la conquista de las ocho horas debe mirarse como un gran paso; si ha de realizarse violentamente y en bloque, la disminución del tiempo dedicado a las faenas materiales es una medida preparatoria: algunas de las horas que el proletariado dedica hoy al manejo de sus brazos podría consagrarlas a cultivar su inteligencia, haciéndose hombre consciente, conocedor de sus derechos y, por consiguiente, revolucionario. Si el obrero cuenta con muchos enemigos, el mayor está en su ignorancia”. “El Primero de Mayo”, 1906.

Falta desarrollar. Cómo se afianza el vínculo del movimiento obrero luego de su muerte.

Ver si se incluye

- Universidad popular
- La autoeducación: bibliotecas y escuelas obreras
- Lectura de libros de MGP por movimientos anarquistas u obreros
- Leoncio Bueno

1.3. La censura

Las constantes persecuciones, cierres de imprentas e intervenciones a los espacios donde MGP difundía sus ideas, generaron su reflexión sobre la censura como práctica que detiene la reflexión crítica, fue un activo defensor de la libertad de expresión. Denuncia que la escritura hasta ese momento se ha realizado bajo coacción, por vigilancia de autoridades y prejuicios, lo que limitó la creación y la potencia de la escritura. Y la renovación de la literatura. Asimismo, fue un censor del periodismo nacional alejado de la función educativa de las masas y de la crítica al poder.

Explicar que las censuras solían ser violentas y frecuentes. Enumerar algunas.

Especificar los hechos concretos de las censuras que sufrió.

La discusión de sobre la censura permite hablar sobre los límites de creación.

La crítica a la censura encarna una mirada: que la literatura y la libertad de creación es la que permite avanzar, renovar, cambiar...

Atender la observación de Mario Granda sobre la censura y las obras de teatro

- Revisar *La Protesta*, acogió 2 textos que provocaron el cierre del periódico.
- Adriana de Verneuil. *Mi Manuel*. Reflexiones de Adriana sobre la censura del "Discurso en el Politeama".
- Cita de "Periodismo limeño" a propósito de la censura de *El Radical* y *La Luz Eléctrica*.
- Cita de "El escritor y la ley".
- Discurso "Librepensamiento de acción". Discurso que debió leerse el 28 de agosto de 1898 en la tercera Conferencia organizada por la Liga de Librepensadores del Perú. La lectura no pudo efectuarse porque el Gobierno la impidió.

Serie o mini secuencia sobre El Germinal

- Poema satírico en *Germinal*, segundo semanario de la Unión Nacional, clausurado en 1899, tras la publicación de un poema contra Piérola.
- Noticia de la censura y cierre de *Germinal*.
- Cita de “Las autoridades y la Unión Nacional” en hoja suelta, que escribió después de la censura.
- *La Lucha*, revista de MGP inaugura y es censurada. Denuncia el golpe de estado de Óscar Benavides, pero el segundo número no sale debido a presiones políticas al dueño de la imprenta. Especificar qué elementos contamos: noticia, una cita, una foto.
- Cita: “cuando faltan garantías para censurar a las autoridades, cuando en las graves cuestiones políticas, religiosas i sociales no se puede emitir libremente las ideas, los hombres enmudecen o consagran toda su fuerza intelectual a discusiones insípidas, rastreras i ridículas. Toda prensa con mordaza termina por engolfarse en la pornografía, la lucha individual i el interés casero. El periódico no es ya un río que sale de madre para fecundizar el campo, sino mal canalizado albañal que con sus miasmas pestilentes infecta el aire de la ciudad”. “Libertad de escribir”.
- Cita: “Sublevémonos contra la Ley, procedamos sin miedo ni contemporizaciones, declarando que no reconocemos delito de imprenta ni autoridades con derecho a entabrar la emisión de ideas. Lo pensado en la soledad de nosotros mismos, lo cuchicheado en el secreto de la familia, lo murmurado en el círculo de los correligionarios y amigos, debemos escribirlo en el papel, decirlo en la tribuna, pregonarlo en calles y plazas. A la mala Ley de Imprenta, opongamos la buena costumbre de infringirla”. “El escritor y la ley”.

2. Escritura y ruptura

Para MGP la revolución del lenguaje es preminente en su búsqueda de una literatura original y autónoma, ve en ella su potencialidad como forma de resistencia y medio de liberación. Hay un latente inconformismo con el lenguaje, porque considera que debiera funcionar como medio de trasmisión y renovación de ideas. De este modo, desde sus ensayos/discursos y en sus poemarios cuestiona, replantea los usos tradicionales q se ha asignado al lenguaje, para hacerlo una prolongación de su sentir y pensar.

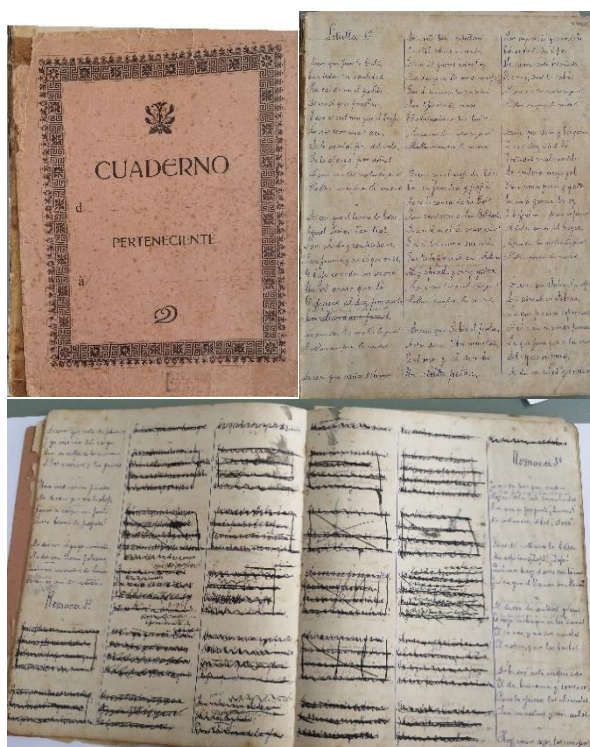
Esta revolución pasa por: 1) la adaptación y experimentación como ejercicios para la transformación de la escritura, esto con el fin de romper con una escritura desfasada, vinculada a la tradición española; 2) la revolución gramatical evidenciada en su proyecto

ortográfico que busca una escritura independizada de las normas españolas y al mismo tiempo capaz de recuperar y llevar la oralidad a su escritura, defendiendo una lengua no tan pura que los acerca más al hablante; 3) la búsqueda y transformación de la nación parte de la literatura, la escritura literaria es entendida como un acto político, en tanto es el espacio para imaginar la nación, desde ella se pueden captar los sucesos que desembocan en la voluntad creativa que busca expresar a los nuevos sujetos sociales. En ese sentido, la reescritura, transformación, corrección, el cambio son parte de su obra, pues la escritura no se detiene, asimismo la reflexión cobra nuevos sentidos con el paso del tiempo. Esto permite la inserción del indígena como sujeto social y 4) el replanteamiento del papel de la mujer en la nueva nación.

De este modo, su búsqueda por la transformación de la nación parte desde la literatura, es decir, la escritura literaria es un acto político, en tanto es el espacio para imaginar la nación. En ese sentido, la reescritura, transformación, corrección, el cambio son parte de su obra, pues la escritura no se detiene, asimismo la reflexión cobra nuevos sentidos con el paso del tiempo.

- **Desplegar gráfica/visualmente su cuaderno manuscrito de poemas**

Esta pieza representa la renovación constante, el borroneo, las distintas etapas de su poesía, también la extensión de la página trabajada al máximo (pedazos de papel añadidos, como si no le resultara suficiente el espacio de la página), uso de distintos tipos y tamaños de letra. La manera en que usa y divide la página.



Cita articuladora

“Aquí, en América i en nuestro siglo, necesitamos una lengua condensada, jugosa i alimenticia, como extracto de carne; una lengua fecunda como riego en tierra de labor; una lengua que desenvuelva períodos con el estruendo i valentía de las olas en la playa; una lengua democrática que no se arredre con nombres propios ni con frases crudas como juramento de soldado; una lengua, en fin, donde se perciba el golpe del martillo en el yunque, el estridor de la locomotora en el riel, la fulguración de la luz en el foco eléctrico i hasta el olor del ácido fénico, el humo de la chimenea o el chirrido de la polea en el eje”. “Notas acerca del idioma”

2.1. Indigenismo y Baladas peruanas

Las primeras publicaciones de MGP aparecen en *El Correo del Perú* (1871?) y *El Comercio* (1843?). Estas publicaciones son más cercanas al Romanticismo. Por ejemplo, las Baladas, de corte incaísta. Explicar qué son las Baladas.

Tras su viaje a Tútume (1871-1879) el indigenismo en MGP cobra nuevos matices, enfocándose así en los problemas actuales del indígena. Tras la derrota de la Guerra del Pacífico (1879-1883), donde participa directamente en el campo de batalla, MGP transforma radicalmente su pensamiento, los géneros que utiliza para transmitirlo y los espacios donde los hace públicos. Así reaparece en la escena pública con el famoso “Discurso en el Politeama” (1888), donde vuelca su mirada hacia las poblaciones indígenas y en contra de las clases dominantes que responsabilizaban a los indígenas de la derrota [implicando cambios como la inclusión de nuevos actores sociales (indígena, mujer, obrero) en la tradición, así como el cuestionamiento sobre el lugar que deberían tener en la reconstrucción nacional]. A su regreso de Europa, afianza su experimentación con las formas poéticas al mismo tiempo que se centra mucho más en la problemática del indígena. A partir de su vínculo con el anarquismo en Europa, llega a proponer que la solución no es solo de educación (como se afirmaba desde el Círculo Literario), sino sobre todo económico.

De este modo, el mismo MGP muestra una progresiva transformación de sus ideas y géneros o poéticas en relación con distintos momentos de su vida y de la vida nacional.

Explicar por qué el formato baladas. Qué contenían. El proceso de cambio y desarrollo de temas. Primero en diarios (antes de la guerra con Chile), donde los temas son más incaístas (Mitimae, fundación de Cusco, confesión del inca, etc.). Luego hay una edición póstuma, que recupera y evidencia baladas de un corte más paisajista (el maíz, los médanos, floripondio, la tempestad, etc.).

MGP no dejó de escribir poesía luego de empezar a dedicarse al indigenismo. Asimismo, siguió transformando los temas que abordaba en su poesía.

El libro muestra cómo poetiza la historia del Perú, recuperando el pasado incaico.

Explicar la oposición de MGP a los que proponía el club literario (del que él mismo fue parte). Además en el discurso en el Politeama alude indirectamente a Palma, lo que generará tensión con él: Palma publica luego un artículo donde responde a MGP.

Objetos

- Selección de Baladas de MGP en *El Correo del Perú*
- Cita del discurso en el Politeama
No forman el verdadero Perú las agrupaciones de criollos y extranjeros que habitan la faja de tierra situada entre el pacífico y los andes; la nación está conformada por las muchedumbres de indios diseminadas en la banda oriental de la cordillera. Trescientos años ha que el indio rastrea en las capas inferiores de la civilización, siendo un híbrido con los vicios del bárbaro y sin las virtudes del europeo: enseñadle siquiera a leer y escribir, y veréis si en un cuarto de siglo se levanta o no a la dignidad de hombre. A vosotros, maestros de escuela, toca galvanizar una raza que se adormece bajo la tiranía embrutecedora del indio. “Discurso en el Politeama”
- Reproducción de mecanografiado del discurso en el Politeama
- Libro. Primera edición de *Páginas libres*
- Reproducción de la edición corregida de *Páginas libres* (manuscrito y con recortes)



- Cita de Nuestros indios (revisar/comentar)

Verdad, Atahualpa no sabía el padrenuestro ni Calcuchima pensaba en el misterio de la Trinidad; pero el culto del Sol era quizá menos absurdo que la Religión católica, y el gran Sacerdote de Pachacamac no vencía tal vez en ferocidad al padre Valverde.

Diana Amaya: La cuestión del indio, más que pedagógica, es económica, es social. ¿Cómo resolverla? No hace mucho que un alemán concibió la idea de restaurar el Imperio de los Incas: aprendió el quechua, se introdujo en las indiadas de Cuzco, empezó a granjearse partidarios, y tal vez habría intentado una sublevación, si la muerte no le hubiera sorprendido al regreso de un viaje por Europa. Pero ¿cabe hoy semejante restauración? Al intentarla, al querer realizarla, no se obtendría más que el empequeñecido remedo de una grandeza pasada.

- Cita de “Nuestros indios” (revisar/comentar)

En resumen: el indio se redimirá merced a su esfuerzo propio, no por la humanización de sus opresores. Todo blanco es, más o menos, un Pizarro, un Valverde o un Areche.

- Cita del artículo “Los partidos y la Unión Nacional” (revisar/comentar)

Todos los infelices indios que derramaron su sangre en las calles de Lima, no fueron ciudadanos movidos por una idea de justicia y mejoramiento social, sino seres medio inconscientes, cogidos a lazo en las punas, empujados con la punta de la bayoneta y lanzados los unos contra los otros, como se lanza una fiera contra una fiera, una locomotora sobre una locomotora.

Falta revisar los demás discursos indigenistas. Los indígenas.

2.2. Sus propuestas de experimentación de formas poéticas

Texto curatorial

MGP llama a combatir el lenguaje desfasado de los clásicos, «¡guerra al vetusto lenguaje de los clásicos!» [se refiere al hispanismo], y romper con la tradición hispanista. Así introduce la lectura de otros autores europeos, rescata formas desusadas como el triolet y la espencerina (tradición francesa, alemana sobre todo) adaptándolas al español, buscando transformar la escritura. Este ejercicio será más evidente en su poesía y sus tratados teóricos. Desde su obra poética y estética apela a la renovación de la poesía peruana, proponiendo transformarla a través de la experimentación. De este modo, tanto en su poesía como en su prosa hay un afán rupturista que busca apostar por un orden distinto. (Antonio Cornejo Polar. *Historia de la literatura del Perú republicano*. 1980). En el caso específico de la poesía, para MGP, esta debe armonizar ideas y palabras, así el ritmo y las imágenes modernas son vitales para la transmisión de sentidos.

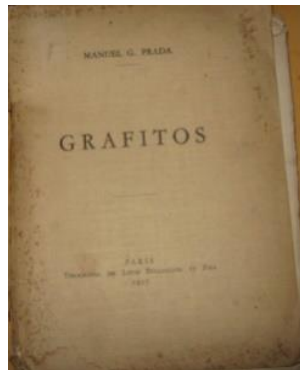
Relación con el parnasianismo.

Explicar que su experimentación tiene que ver con una investigación, desentrañamiento de las formas, y reflexión acerca del ritmo, el lenguaje, y la posibilidad de establecer formatos. Esto se da la mano de su producción poética.

Objetos

La selección cruza/entreteje las propuestas, esquemas, notas de *Ortometría* con la producción poética:

- Elementos que dejan explícitas las formas poéticas que MGP rescata:
Poemas de Minúsculas
Poemas de Exóticas
- Cita o libro original de Notas de *Exóticas*. Lima, Tipografía El Lucero, 1911.¹
- ¿cita o reproducción de interior? *Grafitos*². París, Tipografía de Louis Bellenand et Fils, 1937. (grafitti, escritura ilegal)



- Cita de ensayo “Poesía” (1899-1901), publicado en *La Nación* de Buenos Aires y luego en *Nuevas Páginas Libres* (1937).
- Cita de su breve ensayo “Los poetas”.
- Selección de páginas y gráficos de *Ortometría*. Lima, Fondo Editorial de la Universidad Nacional Mayor de San Marcos, 1977.
- Desarrollar un libro objeto o una sección participativa a partir de *Ortometría*.

2.3. La independencia del idioma a través de lo ortográfico y gramatical y cómo supone una independencia cultural.

A mediados del siglo XIX y en el contexto de las luchas independentistas, intelectuales como Andrés Bello se preguntaban sobre la pertenencia del lenguaje español, la búsqueda de la independencia de España pasa también por la lengua. Este tema interpela a MGP, pronto notó la ajenidad e insuficiencia en este lenguaje. Esto lo lleva a presentar su propuesta ortográfica que no solo busca desligarse de la gramática española para imponer una nueva

-
- ¹ Exóticas
 - ² Grafitti - Sánchez: “Los grafitos gonzalezpradianos son por lo general pequeños poemas que Prada escribió de 1846 a 1918 y están agrupados en 7 rubros 1) sobre hombres y letras 2) literarios 3) epigramáticos 4) sobre mujer y amor 5) n+ótulas de viaje 6) grafitos religiosos y morales 7) sociales y políticos

escritura, su proyecto busca plasmar lo oral en la escritura, presentando así a la lengua como algo vivo, capaz de transformarse/cambiar, asimismo esto busca facilitar la practica escritural al deshacerse de normas que consideraba inútiles.

- No hablamos hoy como hablaban los conquistadores: las lenguas americanas nos proveen de neologismos que usamos con derecho, por no tener equivalentes en castellano, por espresar ideas exclusivamente nuestras, por nombrar cosas íntimamente relacionadas con nuestra vida. “Conferencia en el Ateneo”³.
- Vienrich
- Chukiwanka Ayulo
- Magda Portal

2.4. Renovación cultural: Modernización cultural, bibliográfica: las traducciones, sus pedidos bibliográficos como director de BNP

¿incluir aquí? desde su cargo como director de la BNP donde impulsó su implementación con grandes pedidos de títulos extranjeros así como la exigencia de entrega de diarios a la BNP.

CENTRO

Aquí puede ir la imprentilla (modernización, en apropiarse, es escribir o producir libremente, es participar en la producción). Testimonio de Adriana que cuenta cómo los 3 preparan los que preparan la edición de *Minúsculas*.

Minúsculas (1901). Concepción de modernidad, su vínculo con la máquina (su imprentilla resguardada en el Instituto Porrás Barrenechea) Poemas: “Ritmo soñado”, “Ritmo sin rima”, “Cosmopolitismo”, “Rondel”, p. 68, “Romance”.

³ Reorientar la literatura peruana alejándola del tradicionalismo de Palma y con una clara inspiración positivista.

Por ubicar:

Sus vínculos con poetas y escritores de la siguiente generación

MGP precursor de la vanguardia: el llamado a la búsqueda de lo propio será escuchado por generaciones posteriores, como el movimiento vanguardista, que verán en la experimentación el camino para encontrar nuevas formas expresivas, del mismo modo, acogen su llamado a remitirse a un lenguaje fresco, vital, enérgico.

Explicar cómo distintos autores de las siguientes generaciones retoman el espíritu y la figura de MGP. Detallas la relación con cada uno de ellos: Eguren, Vallejo, Valdelomar, Sánchez, Verástegui, Hidalgo, Churata, Chukiwanka.

Vallejo, Orkopata (propuesta ortográfica)

- *Simbólicas*. Epígrafe dedicado a MGP.
- Epígrafe de “Los dados eternos” de César Vallejo dedicado a MGP. [revisar completo]

Para Manuel González Prada, esta emoción bravía y selecta, una de las que, con más entusiasmo, me ha aplaudido el gran maestro.

- Reproducción o fragmento de entrevista de César Vallejo a MGP [revisar completo]

Yo le miro sobrecogido; el corazón me late más de prisa, y vuelan disparadas mis mayores energías mentales hacia todos los horizontes, en mil centellas raudas, como si algún latigazo dirigente fustigara de súbito a un millón de brazos invisibles para un trabajo milagroso, más allá de la célula... Es que González Prada, por una virtud hipnótica que en estado normal sólo es peculiar al genio, se impone, se adueña de nosotros, toma posesión de nuestro espíritu y acaba por sugestionarnos.

- Revista *Colónida* dedicado a MGP
- Entrevista de Valdelomar a Manuel González Prada. Ubicar

Por ubicar: Su propuesta sobre el rol de la mujer en la reconstrucción nacional; su vínculo con Clorinda Matto. Su anticlericalismo. El rol de la educación.

Propuesta sobre el rol de la mujer en la reconstrucción nacional; vínculo ideológico con Clorinda Matto. Su anticlericalismo. El rol de la educación.

El contexto de reconstrucción nacional significó preguntarse también por el papel de la mujer como actora de este proceso. En ese sentido, la mujer escritora cobra importancia debido a su inclusión en el panorama y a la agenda que plantea. Tanto MGP y algunas escritoras como Clorinda Matto de Turner y Mercedes Cabello de Carbonera, critican el rol de la iglesia en la formación de las mujeres y ven en la mujer un sujeto un acto de cambio, sujeto de transformación social en tanto sea liberada del yugo de la iglesia y el patriarcalismo. En ese sentido, es fundamental revisar su acercamiento al Círculo literario, donde se vincula con actores de otras regiones como Clorinda Matto de Turner, con quien además de coincidir en espacios/publicaciones se vinculará ideológicamente.

- Círculo literario el club literario y luego Círculo literario Moncloa y Covarrubias. Los bohemios de 1886. Lima, 1901. Sobre fundación del círculo literario.
- Clorinda, deja de ser discípula de Palma para ser compañera de MGP. Reclama la renovación de la literatura, asume la novela.
- “Las esclavas de la Iglesia” pronunciado el 25 de septiembre de 1904 en la logia masónica Stella d’Italia de Lima y publicado en *Horas de lucha*.
- “Instrucción católica” y publicado en su primer libro, *Páginas libres* (1894),
- Ensayo sobre Louise Victoire Choquet, Madame Ackerman
- Ensayo sobre la anarquista Louise Michel (1830-1905), quien luchó en la *Commune* de París y fue deportada a Nueva Caledonia:

En resumen, Luisa Michel nos ofrece el tipo de la mujer batalladora y revolucionaria, sobrepuesta a los instintos del sexo y a las supersticiones de la religión. Practicando el generoso precepto de vivir para los demás, no es una supermujer a lo Nietzsche, sino la mujer fuerte, conforme a la Biblia de la Humanidad. (1940: 143)